

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 15

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 00
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 37.50, halbjährlich Fr. 19.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserienstart: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 37 fr. 50; un semestre 19 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weltverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Stäfa (123^a)

Gemeinschuldnerin: Firma Reehsteiner & Co., Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kollektivgesellschaft, mit Sitz im Kehlhof, Stäfa.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1953.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Januar 1953, 14.30 Uhr, im Hotel «Rössli» in Stäfa.

Eingabefrist: bis 21. Februar 1953.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis 28. Januar 1953 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung (en bloc oder partienweise) der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (117)

Failli: Holzer Arthur, outillages divers, rue de Longeraie 2, à Lausanne.

Date du prononcé: le 13 janvier 1953.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: le 10 février 1953.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé an remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. du Valais Office des faillites, St-Maurice (128)

Faillie: Société en nom collectif

« Savonnerie d'Evionnaz » Gay Rémy & Co., Evionnaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1953.

Première assemblée des créanciers: 29 janvier 1953, à 10 heures, à St-Maurice, à la Grande Salle de l'Hôtel de Ville.

Délai pour les productions: 24 février 1953.

N.B. Les créanciers qui auraient déjà produit leurs créances auprès du commissaire au sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (124)

Ueber die Kommanditgesellschaft Zollinger H. & Co., Vertrieb von Duschapparaten, Kasernenstrasse 19, Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 10. Oktober 1952 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 16. Januar 1953 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 31. Januar 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (118)

Failli: Lederrey René, articles de ménage, rue Marterey 2, à Lausanne.

Date du prononcé: le 13 janvier 1953.

Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 31 décembre 1953.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Bern (116)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma Airal AG, Fabrikation und Vertrieb von Leichtmetallen, Wabernstrasse 22, Bern.

Anfechtungsfrist: 31. Januar 1953.

NB. Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG sind während derselben Frist einzureichen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. St. Gallen Konkursamt Oberrheintal, Altstätten (125)

Gemeinschuldner: Stucki Willi, Schuhhandlung, Breite, Altstätten. Summarisches Verfahren.

Schlussverfügung: 19. Januar 1953.

Konkurrenzsteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Feuerthalen (129^a)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des

Diriwächter Jakob,

geb. 1893, von Safenwil (Aargau), Mechaniker, wohnhaft gewesen in Feuerthalen, gelangt durch die unterzeichnete Konkursverwaltung Freitag, den 27. Februar 1953, 15.15 Uhr, im Restaurant «Zum Engels», Adlergasse 10, in Feuerthalen, auf einmalige öffentliche Versteigerung:

Kat.-Nr. 147 Feuerthalen: Ein Wohnhaus mit Laden und Werkstatt, ein Magazin mit Waschhaus usw., unter Nr. 297 für Fr. 346 000 versichert (Schätzungsjahr 1948);

eine Autogarage, unter Nr. 298 für Fr. 10 000 versichert (Schätzungsjahr 1947); mit

1642 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Zürcherstrasse 8 in Feuerthalen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 160 000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 17. Februar 1953 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Feuerthalen, den 21. Januar 1953. Konkursamt Feuerthalen: H. Schellenberg, Notar.

Ct. du Valais Office des faillites, Martigny (126)

Ventes juridiques

Le lundi 9 février 1953, dès 9 heures, l'Office des faillites de Martigny, sur délégation de l'Office des faillites de Monthey, vendra en enchère unique et au plus offrant les objets suivants provenant de la masse en faillite Gex César, d'Henri, serrurier, domicilié à Monthey.

1 camionnette Ford; 1 vieux piano, des pneus, des carcasses de potagers, 1 moto, 1 scie circulaire, 1 brûleur à mazout, des planches, de la tôle, 1 hache-paille, 1 chaudière à lessive, 1 récupérateur, du mobilier divers, des ustensiles de ménage, des tuyaux, 1 bolle à sulfater, 1 baratte, des outils aratoires, 2 banques de magasin, 1 balance Universal, 1 tranche-viande, 1 frigo, 1 chauffe-huile, 1 vivier à poissons, 1 buffet, etc.

Paiement comptant.

Conditions à l'ouverture des enchères.

Le préposé: A. Girard.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Kt. Basel-Landschaft Obergericht, Liestal (127)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 16. Januar 1953 die Muralt-Thomann Werner,

Welmhandlung, in Waldenburg, unterm 30. September 1952 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten um zwei Monate, d. h. bis 30. März 1953, verlängert.

Liestal, den 19. Januar 1953. Obergerichtskanzlei.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land (119)

Mit dem Entscheid vom 5. Januar 1953 wird die der Firma Kern & Meister A.G.,

Gummiprodukte en gros, Meggen, am 5. Juli 1952 bewilligte und am 5. November 1952 bis zum 5. Januar 1953 erstreckte Nachlassstundung widerrufen.

Kriens, den 5. Januar 1953. Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. E. Kessler.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (120)

Schuldner: Bodmer Emil, Nähtechnik, Stäfa. Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. W. Hangartner, Stäfa (Bureau: Bahnhofstrasse 110, Zürich).

Termin: Donnerstag, 12. Februar 1953, 11.15 Uhr, Gerichtshaus Meilen. Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag auf der Basis von 50% vor, zahlbar 20% mit gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, 15% nach sechs Monaten und 15% nach einem Jahre. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Die Akten liegen den Gläubigern bis zum 28. Januar 1953 im Gerichtsgebäude Meilen zur Einsicht auf.

Meilen, den 17. Januar 1953. Im Namen des Bezirksamtes Meilen, der Substitut: Dr. Bollinger.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Landschaft Obergericht, Liestal (130)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 16. Januar 1953 den von Lerch-Märki Karl,

Restaurant und Metzgerei «Zum Bären», in Liestal, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 75% gerichtlich bestätigt.

Liestal, den 20. Januar 1953. Obergerichtskanzlei.

Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Mittelland (131)

Das Bezirksgericht Mittelland (Appenzell A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 8. Januar 1953 das Gesuch des Koch-Hug Emil, Hotel Appenzellerhof, Speicher, um Bestätigung des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages gemäss Artikel 305 und 306 SchKG. genehmigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Trogen, den 20. Januar 1953. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316^a bis 316^c) (L.P. 316^a à 316^c)

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (121)

Clôture d'un concordat par abandon d'actifs

Par prononcé du 16 janvier courant, le président du Tribunal du district de Vevey a pris acte de l'achèvement des opérations du concordat par abandon d'actif conclu par Konrad Arnold, bazar, à Glion sur Montreux, avec ses créanciers et a ordonné la clôture de cette procédure.

Montreux, le 17 janvier 1953. Le liquidateur; E. Haldy, préposé.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (122)

Freitag, den 23. Januar 1953, 11.15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumlengasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Danner & Co., Lederwaren, Kommanditgesellschaft, in Basel, Gerbergasse 42, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, 19. Januar 1953. Zivilgerichtsschreiber Basel, Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Schwyz

Konkursamt Einsiedeln

(132)

Löschung von Grundpfandrechten

Das unterzeichnete Betreibungsamt macht, weil die Inhaber der Pfandtitel unbekannt sind, hiermit gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt, dass die auf den Grundstücken des Rudolf Max, GB Nr. 1 «Waldschloss» und GB Nr. 2 «Hinterried» Bennau-Einsiedeln haftenden Grundpfandforderungen laut unten folgenden Schuldbriefen an der am 18. August 1952 öffentlichen Steigerung vollständig zu Verlust gekommen sind.

1 Schuldbrief datiert 12. April 1950, Ziff. 44, zu Fr. 10 000, und 1 Schuldbrief datiert 23. Januar 1951/9. Mai 1951, Ziff. 45, zu Fr. 10 000.

Daher wird das Grundpfandrecht im Grundbuch für den ganzen Kapitalbetrag durch das unterzeichnete BA gelöscht.

Die Weiterleitung inkl. Verpfändung der genannten Pfandtitel für den nicht bestehenden Forderungsbetrag wäre als Betrug strafbar.

Einsiedeln, den 20. Januar 1953. Betreibungsamt Einsiedeln.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

17. Januar 1953. Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte usw.

Famao, Fahrzeug und Motorenbau A.G., in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3122). Die Generalversammlung vom 13. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Famao Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Fabrikation und der Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten und der Maschinenbau im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 125 000, zerfallend in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Oskar Schmölg ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Jakob Moser, von Zwißelberg (Bern), in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift sowie Hans Moser, dessen Prokura erloschen ist, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Januar 1953.

Finanz-A.-G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind Finanzierung von Warenkäufen und -verkäufen aller Art und Durchführung aller sich daraus ergebenden Vollzugshandlungen sowie Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Grundstücken im Inland und deren Erschliessung und Ueberbauung auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Arnold Sennhauser von Zürich in Egg (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, Raymond Eisenegger, von und in Zürich, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Matzinger, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 125 in Zürich 4.

17. Januar 1953. Beteiligungen usw.

SALIA A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 673), Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Max Schneider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Verwaltungsratsmitglied gewählt worden Hans Sulzer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Jean Kunz ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

17. Januar 1953.

A. Giger, Eisenwaren, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Giger, von Büsserach und Kleinfühl (Solothurn), in Zürich 3. Handel mit Eisenwaren und Haushaltensartikeln. Birmensdorferstrasse 224.

17. Januar 1953.

Albis-Papeterie, Frau M. Righetti, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Margaretha Pauline Righetti geb. Wagen, von Zürich, in Zürich 3. Der Ehemann Ernst Righetti, von und in Zürich, welchem Einzelprokura erteilt ist, hat im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Papeterie. Albisriederstrasse 8.

17. Januar 1953. Textilien.

Arnold Antosiewicz, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1947, Seite 3446), Textilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 10. Dezember 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. Dezember 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

17. Januar 1953. Zimmerei, Schreinerei.

J. Pfender & Sohn, in Wädenswil (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1952, Seite 1845), Zimmerei und Schreinerei, durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 30. Dezember 1952 ist der Konkurs widerrufen worden. Infolgedessen wird der frühere Eintrag wiederhergestellt.

17. Januar 1953.

Cuirex S.A. Société d'importation et d'exportation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1949, Seite 2889), Import und Export usw. Die Generalversammlung vom 24. Dezember 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Neues Geschäftsdomizil: Alpenquai 23 in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

16. Januar 1953. Textilwaren, Kleider.

W. Grossenbacher, in Gümliigen, Gemeinde Muri, Handel mit Textilwaren und Kleidern (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1838). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. Januar 1953.
«ELMA» Aktiengesellschaft für Maschinenbau und Chemie («ELMA» société anonyme de chimie et construction de machines), in Bern (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1952, Seite 1150). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 95) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

17. Januar 1953. Radio- und Telephonrundsprachapparate.
L. Höhler & Co., in Bern, Verkauf und Reparatur von Radio- und Telephonrundsprachapparaten usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 356). Die beiden Gesellschafter Leo E. Höhler und Lucie Höhler wohnen nun in Bern.

17. Januar 1953.
 Baugenossenschaft Seftigenstrasse, in Bern (SHAB. Nr. 85 vom 18. April 1950, Seite 950). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Januar 1953 wurde die Verwaltung neu bestellt. Sie besteht aus: Eduard Halm, von Stallikon, in Bern, Präsident; Christian Hess, nun in Genf, als Vizepräsident (bisher Präsident), und Adolf Barbier, von Biel, in Bern, Sekretär. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Neues Domizil: Landoltstrasse Nr. 23 (beim Sekretär).

Bureau de Porrentruy

17. Januar 1953. Pierres fines.
Ribeaud Sœurs, à Conrtemaiche. Anne-Marie Ribeaud, fille de Paul, de Cœuve, à Courtemaiche; Jeannine Prongué née Ribeaud, fille de Paul, de Buix, à Boncourt, avec le consentement du mari, et Madeleine Ribeaud, fille mineure autorisée de Paul, de Cœuve, à Courtemaiche, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 9 octobre 1951. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Saanen

17. Januar 1953. Hotel.
Marcel Burri-Ammon, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber der Firma ist Marcel Burri-Ammon, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Betrieb des Grand Hotel und Alpina Gstaad. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRGv.)

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16. janvier 1953.
 Banque Cantonale de Berne, Agence de Saignelégier, à Saignelégier, et Banque Cantonale de Berne, Agence du Noirmont, au Noirmont (FOSC. du 23 janvier 1951, N° 18, page 190). Dans sa séance du 19 décembre 1952, le Conseil de banque a nommé sous-directeur Hans Kloetli, de Wohlen (Berne), à Muri (Berne), en lui conférant la signature collective pour le siège central et toutes les succursales et agences.

Bureau Schwarzenburg

6. Januar 1953. Elektrizität, Radio.
Max Meyer & Cie, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1953 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Meyer, von Gebenstorf (Aargau), in Schwarzenburg (Gemeinde Wahlern). Kommanditäre sind: Karl Zimmermann, von Weislingen (Zürich), in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, mit einer Kommandite von Fr. 15 000, und Virginio Spezia, von Italien, in Bolligen, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Die Gesellschaft wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Max Meyer. Die beiden Kommanditäre Karl Zimmermann und Virginio Spezia führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Installationen von Antennen, Musik- und Lautsprecheranlagen sowie Verkauf und Reparaturen von Radio- und Elektroapparaten. Freiburgstrasse.

17. Januar 1953. Milchprodukte.
Gottlieb Aellig, in Schiltberghubel, Gemeinde Wahlern, Käse- und Butterfabrikation (SHAB. Nr. 810 vom 20. Dezember 1921, Seite 2450). Die Firma wird infolge Aufgabe des Käserberufes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. Januar 1953. Werkzeuge.
A. Hürzeler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Alfred Hürzeler, von und in Luzern. Handel mit Werkzeugen unter der Bezeichnung «Whit»-Outillage. Vonmattstrasse 46.

15. Januar 1953. Baumaschinen, Ketten usw.
Brun & Cie. A.G., in Altshofen, Baumaschinen, Ketten usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 231). Laut Verwaltungsratsbeschluss vom 5. Januar 1953 wurde an Louis Buck, von Turgi (Aargau), und Otto Müller, von Ebnat (St. Gallen), beide in Nebikon, Kollektivprokura in dem Sinne erteilt, dass sie befugt sind, mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten (nicht aber mit einem andern Kollektivprokuristen) zu zweien zu zeichnen.

15. Januar 1953. Buchhaltungen usw.
Carlo Herzog, in Luzern, Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1950, Seite 2610). Neues Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 49.

15. Januar 1953. Eisen.
Hochstrasser & Sohn, in Luzern, Eisenkonstruktionen, Bauschlosserei usw. (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906). Die Prokura von Hugo Kohler ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Josef Besmer, von Oberägeri, in Zug.

15. Januar 1953. Mosterei.
Frz. Schmid, in Luzern, Mosterei (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1927, Seite 2208). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Januar 1953. Restaurant.
Marie Waller-Otto, in Luzern, Restaurant «Zur alten Münz», in Konkurs (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1948, Seite 2534). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde unterm 8. Februar 1950 zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen.

16. Januar 1953. Tierische Produkte.
Ulrich Meyer Söhne A.G., in Luzern, tierische Produkte usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2920). Die Prokura von Josef Meyer-Sulser ist erloschen.

16. Januar 1953. Schweine.
Josef Wismer, in Luzern, Schweinehandel (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1596). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «J. Wismer & Sohn», in Luzern.

16. Januar 1953. Schweine.
J. Wismer & Sohn, in Luzern. Unter dieser Firma bildeten Josef Wismer-Lötscher und Josef Ferdinand Wismer, beide von Sempach und Honau, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die mit dem 1. Januar 1953 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Wismer», in Luzern, übernommen hat. Der Gesellschafter Josef Wismer-Lötscher führt Einzelunterschrift und der Gesellschafter Josef Ferdinand Wismer zeichnet kollektiv mit der zur Prokuristin ernannten Frieda Wismer-

Lötscher, von Sempach und Honau, in Luzern; sie führt Kollektivprokura in erweiterter Form nach Art. 459, Abs. 2, OR. Schweinehandel. Hünenbergstrasse 38.

16. Januar 1953.
Käsereigenossenschaft Bodenberg, in Zell (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 702). Hans Häfliger ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu setzt sich der Vorstand wie folgt zusammen: Präsident ist Franz Scherer (bisher); Vizepräsident ist Josef Stutz, von und in Zell (bisher nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied); Aktuar ist Alfred Trachsel und Kassier Fritz Reinhard (beide bisher). Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

16. Januar 1953.
Peter Ginex, bautechnische Produkte, in Luzern (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2992). Die Prokura von Regina Ciotto ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Marco Dupré, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Neues Geschäftsdomizil: Rotschhöhe 18.

Glarus — Glaris — Glarona

16. Januar 1953. Patentverwertung, Beteiligungen usw.
Invent-Commerce AG., in Glarus, Verwertung von Patenten, Schutzrechten und Erfindungen aller Art, Uebernahme von Vertretungen, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2603). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Januar 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 100 Namenaktien und 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Einladung zu einer Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, an die Aktienbuch eingetragenen Aktionäre ausserdem durch Zirkularschreiben. Durch die Statutenänderung werden die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Robert Heinrich Briner, von Fehraltorf (Zürich), in Suvigliana, Gemeinde Castagnola (Tessin). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Januar 1953.
Aktiengesellschaft für Montanwerte, in Glarus (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2411). Dr. Josef Henggeler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Dr. Sophie Bovet, von Basel, in Zürich; ihre Kollektivprokura ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Robert Meyer, von Ober-Siggenthal, in Zürich, ernannt. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

17. janvier 1953. Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc.
Anguste Rall, à Domdidier, épicerie, mercerie, quincaillerie, denrées coloniales (FOSC. du 21 novembre 1911, page 1926). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

17. janvier 1953. Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc.
Anguste Rall, Fernand Brasey, successeur, à Domdidier. Le chef de la maison est Fernand Brasey, fils de Charles, de Font, à Domdidier. Epicerie, mercerie, quincaillerie, denrées coloniales.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

17. janvier 1953. Mercerie, chapellerie, etc.
Barras-Monge, Bazar fribourgeois, à Romont (FOSC. du 9 mai 1912, N° 120, page 842). Cette raison est radiée à la suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Melle M. Barras», ci-dessous inscrite, à Romont.

17. janvier 1953. Bazar, mercerie, etc.
Melle M. Barras, à Romont. La titulaire est Marie Barras, de et à Romont (Fribourg). Elle reprend l'actif et le passif de la raison «Barras-Monge, Bazar fribourgeois», ci-dessus radiée, à Romont. Exploitation du magasin «Bazar Romontois». Mercerie, chapellerie, divers. Grand'Rue.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegtetten

16. Januar 1953. Kiosk, Textilwaren.
G. Tosato, in Derendingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Guerrino Tosato, von Italien, in Derendingen. Betrieb eines Kioskes und Vertrieb von Textilwaren. Untere Hauptstrasse 845.

Bureau Lebern

15. Januar 1953.
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Louvville Watch Co.), in Langendorf (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2539). Der Abteilungsdirektor Dino Pelloli ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Otten-Gösgen

15. Januar 1953. Baugeschäft usw.
Mader & Cie., in Schönenwerd, Baugeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1440). Die Gesellschaft ist seit 13. Januar 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die neugegründete Firma «Mader & Cie. A.-G.», in Schönenwerd, über.

15. Januar 1953. Hoch- und Tiefbau usw.
Mader & Cie. A.-G., in Schönenwerd. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 13. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften und Weiterführung des bisher unter der Kommanditgesellschaft «Mader & Cie.», in Schönenwerd, geführten Baugeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Mader & Cie.», in Schönenwerd, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952 und Sacheinlagevertrag vom 13. Januar 1953 Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Waren, Wertschriften, Liegenschaften, Maschinen und Werkzeuge, Auto und Bauräumlichkeiten) im Betrage von Fr. 485 343.72 und Passiven (Banken, Kreditoren, Delkrede, Hypotheken, Darlehen) im Betrage von Fr. 285 343.72 zum Uebernahmepreis von Fr. 200 000. Dieser Betrag wird in vollem Umfang auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweize-

St. Gallen. Herstellung und Vertrieb von Patisseriespezialitäten, Restaurant und Bäckerei «Zum Engel». Die Firma lautet nun: **Fritz Baumann**. Buchenstrasse 18.

16. Januar 1953. Speditionen usw.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassungen in Buchs und St. Margrethen (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2484), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel, Speditionsgeschäft, usw. Kollektivprokura wurde erteilt an: Dr. Ludwig L'Plattener, von Geneveys sur Coffrane (Neuchâtel), in Buchs (St. Gallen).

17. Januar 1953.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Wil (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1564), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Albert Baumberger ist erloschen.

17. Januar 1953.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1564), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Eugen Pribil ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Engel, von Fischbach-Göslikon (Aargau), und an Anton Dreier, von St. Gallen, beide in St. Gallen.

17. Januar 1953.

Rheintalische Gasgesellschaft (Compagnie d'Éclairage et de Chauffage par le Gaz du Rheintal), in St. Margrethen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1824). Kollektivprokura wurde erteilt an Gustav Dierauer, von Berneck, in Hcerbrugg, Gemeinde Au.

17. Januar 1953. Gasthaus.

Jakob Dolder, in Buchs. Inhaber der Firma ist Jakob Dolder, von Schönlholzerswilen (Thurgau), in Buchs (St. Gallen). Gasthaus «Falken». Hauptstrasse Nr. 81.

17. Januar 1953.

AGRU A.G. Grossuhren-Fabrik (AGRU S.A. Fabrique de pendules) (AGRU Limited Manufactory of clocks), in Buchs. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Dezember 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Grossuhren aller Arten. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberkonten zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 25 000 durch Sacheinlagen und im Restbetrage durch Bareinzahlung voll liberierte sind. Die Gesellschaft übernimmt von Emil Wiedmer, in Buchs (St. Gallen), gemäss Vertrag vom 23. Dezember 1952 Aktiven im Betrage von Fr. 74 329.89 und Passiven Fr. 49 067.05 zum Uebernahmepreis von Fr. 25 262.84. Für den Uebernahmepreis erhält der Sacheinleger 25 voll liberierte Aktien und Fr. 262.84 Gutschrift, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan ist. Die Verwaltung besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: Ulrich Bernegger, von Sax-Sennwald, Präsident, Emil Wiedmer, von Zeglingen (Basel-Land), Vizepräsident, Charles Borno, von Vaugondry (Vaud), alle in Buchs (St. Gallen). Sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

17. Januar 1953. Därme, Gewürze usw.

A. Widler, in Uttwil, Import von und Handel mit Därmen, Gewürzen und bezüglichen Geräten (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1939, Seite 1427). Die Firma ist infolge Ueberganges eines Teiles des Warenlagers an die «Arthur Widler A.G.», in Uttwil, erloschen.

17. Januar 1953. Därme.

Arthur Widler A.G. (Arthur Widler S.A.), in Uttwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Därmen aller Art. Die Gesellschaft kann auch die Fabrikation von und den Handel mit weiteren Erzeugnissen, die mit dem Hauptzweck zusammenhängen, aufnehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kauf- und Uebernahmevertrag vom 31. Dezember 1952 von Arthur Widler, in Uttwil, ein Warenlager laut separatem Inventar zum Kaufpreis von Fr. 20 000 gegen Uebergabe von 20 voll liberierten Aktien. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Josef Sonderer, von Appenzell, in St. Gallen, Präsident; Hans Bischofberger, von Heiden, in Zürich, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Arthur Widler, von Schweizersholz in Uttwil, ohne Unterschrift. Eine weitere Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Sonderer-Brügger, von Appenzell, in St. Gallen.

17. Januar 1953. Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren.

Ruppli & Co., in Kreuzlingen, chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1941, Seite 999). Diese Firma ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «E. Ruppli & Co.», in Kreuzlingen, erloschen.

17. Januar 1953. Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren.

E. Ruppli & Co., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Eugen Ruppli, von Fischbach-Göslikon (Aargau), in Kreuzlingen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Albin Ruppli, von Fischbach-Göslikon (Aargau), in Kreuzlingen, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ruppli & Co.», in Kreuzlingen, am 1. Januar 1953 begonnen hat. Handel mit chemisch-technischen Produkten und Kolonialwaren. Finkernstrasse 14.

17. Januar 1953. Weinhandel.

A. Rutishauser & Co. A.G., in Scherzingen, Weinhandlung (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1440). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 31. Dezember 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung liberierte. Die bisherigen 600 Inhaberkonten zu Fr. 1000 wurden in 60 Namenaktien zu Fr. 10 000 zusammengelegt, so dass das Aktienkapital nun in 120 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 10 000 eingeteilt ist. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere statutarische Änderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Lotti Rutishauser-Stehli, von Bottighofen, in Scherzingen, als Vizepräsidentin, ohne Unterschrift, und Leonhard Beusch, von Buchs (St. Gallen), in Kreuzlingen, als Delegierter mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrats ist August Rutishauser, bisher Delegierter. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Acquarossa

16. gennaio 1953. Costruzioni.

Amato Ambrosetti-Giudici, in Malvaglia-Ronge. Titolare è Amato Ambrosetti-Giudici fu Luigi, da ed in Malvaglia. Impresa di costruzioni edili e stradali.

Ufficio di Lugano

15 gennaio 1953. Garage, ecc.

Quadri Giovanni, in Massagno. Titolare è Giovanni Quadri di Luigi, da Origgio, in Massagno. Esercizio di un garage, officina meccanica di riparazioni. Via S. Gottardo, Cappella delle due Mani.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

14 janvier 1953. Garage.

Herbert Jaccoud, à Lausanne, commerce de primeurs et vins (FOSC. du 26 août 1952, page 2136). Le siège de la maison est transféré à Pully. Le genre de commerce est modifié en: Exploitation d'un garage et atelier de réparations à l'enseigne: «Garage de l'Élysée». Avenue de Lavaux 46.

14 janvier 1953. Primeurs, vins.

Roland Jaccoud, à Lausanne. Le chef de la maison est Roland Jaccoud, époux séparé de biens de Béatrice née Wuilloud, de Chexbres (Vaud), à Lausanne. Commerce de primeurs et vins. Rue St-François 15.

15 janvier 1953.

Société immobilière Le Florentin S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes les opérations financières et commerciales s'y rapportant. Elle acquiert au prix de 18 000 fr. un immeuble d'une surface de 107 m² sis dans la commune de Lausanne, lieu dit «La Chevadauz». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si l'adresse de tous les actionnaires est connue, les convocations se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Alfred Lambelet, de Grandvaux, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue Ruchonnet 19 (chez l'administrateur).

16 janvier 1953. Appareils électriques fluorescents, etc.

Robert Muris, à Lausanne, commerce et représentation d'appareils électriques fluorescents, de marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 2 avril 1952, page 889). Le titulaire est depuis le 3 décembre 1942 de nationalité suisse, ressortissant de la commune de Montreux-Planches (Vaud).

16 janvier 1953. Carrelages, revêtements.

A. Debrunner, à Lausanne, carrelages et revêtements (FOSC. du 15 août 1952, page 2059). Procuration avec signature individuelle est accordée à Emma Debrunner, de Mettendorf et Hüttingen (Thurgovie), à Lausanne.

16 janvier 1953. Café.

D. Beauverd, à Lausanne, «Café de la Couronne d'Or» (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2646). La maison ayant transféré son siège à St-Prex (FOSC. du 5 janvier 1953, page 5), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

16 janvier 1953.

Union de Banques Suisses, succursale à Lausanne (FOSC. du 25 janvier 1952, page 233), société anonyme, avec siège principal à Zurich. Ernest Strohm, inscrit comme fondé de procuration, est nommé sous-directeur. Procuration est conférée à Elie Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. Les deux engagent la succursale par leur signature collective à deux.

16 janvier 1953. Tea-room.

Mme M. Delapré, à Lausanne, tea-room «Le Dauphin» (FOSC. du 1^{er} octobre 1951, page 2432). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

16 janvier 1953. Produits chimiques et d'entretien, etc.

Erie Droz, à Lausanne. Le chef de la maison est Eric Droz, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. Commerce et représentation de produits chimiques et d'entretien; importation, exportation et commerce d'articles de diverses natures. Avenue du Simplon 29.

16 janvier 1953. Bois.

Bois-Mont S.A., à Lausanne, commerce de bois (FOSC. du 25 mars 1949, page 806). La procuration conférée à Robert Brändt est éteinte. Procuration individuelle est conférée à Charles Marti, de Neuchâtel, à Lausanne, et Albert Kuenzi, de Muri (Berne), au Lieu (Vallée de Joux).

16 janvier 1953. Immeubles.

Les Alpes C. S. A. Renens, à Renens. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente. Elle acquerra notamment un terrain sis sur le territoire de la commune de Renens d'une surface d'environ 1050 m² pour le prix de 18 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Innocent Rossi, de Sessa (Tessin), à Renens, président, et Willi Brauchli, de Wigoltingen, à Lausanne. Bureau: rue de la Mère 19, chez le président.

17 janvier 1953. Immeubles.

Chandieu Paleyres B. S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 23 juin 1952, page 1598). Le capital est actuellement entièrement libéré.

17 janvier 1953. Pâtes alimentaires.

Messidor S. A., à Lausanne, fabrique de pâtes alimentaires (FOSC. du 26 septembre 1950, page 2463). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 décembre 1951, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 janvier 1953.

Les Editions de la Panthère S. A. en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 8 février 1952, page 381). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 janvier 1953. Installations téléphoniques, etc.

Télé-Lumière Arm., à Lausanne, installations téléphoniques, etc. (FOSC. du 17 novembre 1952, page 2606). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

17 janvier 1953. Installations électriques, téléphoniques, etc.

Télé-Lumière S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but tous travaux d'installations électriques, télépho-

niques et radiophoniques, courants fort et faible, mécaniques, la représentation de maisons étrangères, le commerce, la réparation d'appareils électriques et toutes opérations s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr.; il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Marcel Chassot, d'Orsonnens, à Lausanne, président, et Eugène Conod, des Clées, à La Tour-de-Peilz, secrétaire. Marcel Arm, de Langnau i. E., à Lausanne, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature du directeur collectivement avec un administrateur. Bureau: avenue de Chailly 28, chez Marcel Arm.

17 janvier 1953. Société Foncière de Jurigoz, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1950, page 65). Les signatures des administrateurs Louis Brazzola, décédé, et Marcel Brazzola, démissionnaire, sont radiées. Onésime Jan-Baur, de Châtillens, à Lausanne, est nommé unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Moudon

16 janvier 1953. Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.), à Lucens (FOSC. du 31 juillet 1952, page 1939). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 janvier 1953, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

17 janvier 1953. Café-restaurant. René Dufey, à Moudon. Le chef de la maison est René Dufey, de Palézieux, à Moudon. Exploitation de l'Auberge communale, café-restaurant et grande salle, à l'enseigne «La Douane».

Bureau de Nyon

15 janvier 1953. Produits chimiques. Dr. Molnar & Wittwer, précédemment à Zurich, fabrication de produits chimiques, société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1952, page 283). Le siège social est transféré à Prangins. Les associés sont D^r Franz Molnar, d'origine hongroise, à Prangins, et Gotthold Wittwer, de Linden (Berne), à Prangins. La société a commencé le 1^{er} janvier 1952. Elle est engagée par la signature collective des deux associés. Route de l'Etraz (dans les locaux de la société anonyme Th. Mühlethaler).

15 janvier 1953. Restaurant, pension. Pierre Devanthery, à Nyon. Le chef de la maison est Pierre Devanthery, allié Gatlen, de Chalais (Valais), à Nyon. Exploitation de la pension-restaurant de l'Etoile Gare, rue de la Morâche 3.

Bureau d'Orbe

17 janvier 1953. Maison de santé, etc. Fernand Tschantz, à Corcelles s. Chavornay, maison de santé et de repos pour personnes atteintes de maladies mentales (FOSC. du 6 septembre 1921, page 1755). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

17 janvier 1953. Maison de santé, etc. Les filles de Fernand Tschantz, à Corcelles s. Chavornay. Fernande-Edith Tschantz, divorcée de Pierre-Lucien Estoppey, de Trey, et Viollette-Charlotte, veuve de René Majonnet, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1953. Maison de santé pour maladies mentales, au Pré-Carré.

Bureau d'Yverdon

17 janvier 1953. Coopérative des ouvriers du bâtiment, à Yverdon (FOSC. du 18 avril 1952, page 1008). Le vice-président Charles Vignino est actuellement originaire d'Yverdon.

17 janvier 1953. Articles de petite mécanique, etc. Paillard S.A., succursale à Yverdon (FOSC. du 8 février 1951, page 344), avec siège principal à Sainte-Croix. René Menth, de Cortaillod, à Yverdon, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la succursale d'Yverdon par sa signature collective avec un directeur, un autre fondé de procuration ou un mandataire commercial.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

17 janvier 1953. Café-restaurant. Paul Rysler, à Saxon. Le chef de la maison est Paul Rysler, de Nicderönz (Berne), à Saxon. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Poste».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 janvier 1953. Radio Guinand, à La Chaux-de-Fonds, commerce de radios et électricité (FOSC. du 18 janvier 1952, N° 14). Les bureaux sont transférés rue de Versoix 3 a.

15 janvier 1953. Hôtel. G. Donzé, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Gérard-Adalbert Donzé, des Breuleux, au Crêt-du-Loche, commune de La Chaux-de-Fonds. Exploitation de l'Hôtel de la Croix-Fédérale. Crêt-du-Loche 25.

Bureau du Locle

16 janvier 1953. Caractères S.A., au Locle, fabrication et vente de caractères de machines à calculer, de machines à écrire et autres objets analogues, de même que la fabrication de boîtes de montres en métal acier inoxydable, plaqué or laminé et argent (FOSC. du 16 décembre 1952, N° 295, page 3065). Suivant constat authentique du 15 janvier 1953, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du même jour a modifié les statuts en ce sens que la société a pour but la fabrication et la vente de caractères de machines à calculer, de machines à écrire et autres objets analogues, de même que la fabrication de boîtes de montres en métal et en acier, ainsi qu'en plaqué or laminé.

Bureau de Neuchâtel

16 janvier 1953. Pompes centrifuges, etc. Emile Egger & Cie S.A., à Cressier, fabrication, achat et vente de pompes centrifuges et autres produits mécaniques (FOSC. du 15 juillet 1952, N° 163, page 1797). La procuration conférée à Karl-Rudolf Schenter est éteinte.

16 janvier 1953. Restaurant sans alcool. Jean Kung, à Neuchâtel, exploitation d'un restaurant sans alcool à l'enseigne «La Prairie» (FOSC. du 18 décembre 1951, N° 296, page 3145). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 janvier 1953. Cocharbo Comptoir charbonnier Balland-Brugneaux S. à r. l., à Neuchâtel, toutes opérations relatives à l'industrie et au commerce du combustible, des produits carburants, appareils de chauffage, etc. (FOSC. du 9 janvier

1953, N° 5, page 47). Selon contrat de cession du 12 janvier 1953, Jean-Henri-Marie Balland a cédé sa part de 1000 fr. à la Charbonnière Mâconnaise, société à responsabilité limitée ayant son siège à Mâcon, et Pierre-Marie-Bernard Balland a cédé sa part de 1000 fr. aux Etablissements Macle Chantiers Anthracite, société à responsabilité limitée ayant son siège à Paris. Les sociétés cessionnaires deviennent associées, tandis que les cédants ne font plus partie de la société.

Genf — Genève — Ginevra

15 janvier 1953.

G. Gangloff, «Agence nautique du Léman», à Genève. Le chef de la maison est Georges Gangloff, de Genève, à Anières, séparé de biens de Mina-Léonie-Marguerite née Tissot. Procuration individuelle est conférée à Jean-Jacques-Henri-Pilippe-Louis Mossaz, de et à Genève. Commerce et représentation, gros et détail, importation et exportation de fournitures de marine pour la navigation de plaisance et de commerce. Achat et vente de bateaux neufs et d'occasion. Commerce et représentation de fournitures industrielles. Rue Pierre-Fatio 3.

15 janvier 1953. Sommier métalliques. Oscar Külliker, à Genève, fabrication et vente en gros de sommiers métalliques (FOSC. du 18 septembre 1952, page 2317). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 janvier 1953. Divans, etc. René Hostettler, à Genève. Le chef de la maison est René Hostettler, de Plan-les-Ouates, à Genève. Fabrication et vente en gros de divans et sommiers métalliques portant la marque «Koval». Rue du Môle 40.

15 janvier 1953. Café-restaurant. Yvette Wullschleger, à Genève, café-restaurant (FOSC. du 1^{er} mai 1945, page 989). Procuration individuelle a été conférée à Heinrich-Marius Wullschleger, de Rothrist (Argovie), à Genève.

15 janvier 1953. Accessoires pour l'automobile, etc. Monod & Staehli, à Laney, commerce, représentation, importation et exportation d'accessoires pour l'automobile; articles ménagers et tous articles de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 18 novembre 1952, page 2812). L'associé Christian-Claude-Fernand Monod s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1952; celle-ci est dissoute et sa raison radiée. L'associée Yvonne Staehli, de Berne, actuellement domiciliée à Bernex, reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle: Staehli. Rampe du Pont-Rouge 1, Petit-Lancy.

15 janvier 1953. Ferblanterie-plomberie, etc. L. Rastello & A. Grandmaison, à Genève. Sous cette raison sociale, Louis-Joseph Rastello, de Genève, et André-Léon Grandmaison, de nationalité française, tous deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} octobre 1949. Ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire. Rue des Vollandes 58.

15 janvier 1953. Tonnellerie, vins. Vve F. Spielmann et fils, à Carouge, tonnellerie et commerce de vins en gros et détail (FOSC. du 20 mars 1936, page 691). L'associée Vve Louisa Spielmann s'est retirée, dès le 31 décembre 1952, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Albert-Frédéric Spielmann, de et à Carouge, séparé de biens d'Eva née Durand, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Albert Spielmann. Procuration individuelle est conférée à Eva Spielmann née Durand, de et à Carouge. Tonnellerie et commerce de vins en gros et au détail. Rue Ancienne 16.

15 janvier 1953. M. Bochatay & Cie «Office Commercial de Publicité», à Genève. Sous cette raison sociale, Marcel-Armand Bochatay, son épouse Marie-Simone Bochatay née Sanzey, tous deux de Salvan (Valais), à Genève, et Jeanne Laplace, de nationalité française, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1953. Publicité sous toutes ses formes. Rue de Carouge 114.

15 janvier 1953. Pneus regommés ou neufs. Hagger & Cie, à Genève, représentation, courtage et commission, importation, exportation et commerce de pneus regommés ou neufs, etc., société en nom collectif (FOSC. du 16 octobre 1952, page 2541). L'associée Sigrid-Gudrun Schneuwly née Maurer, s'est retirée de la société, dès le 15 janvier 1953. A cette date est entré comme associé Pierre Bolzli, de Hasle (Berne), à Genève. La société est dorénavant engagée par la signature collective des associés.

15 janvier 1953. Vêtements pour hommes. Laquier & Juffa, à Genève, fabrication de vêtements pour hommes, société en nom collectif (FOSC. du 18 novembre 1949, page 2994). La société est dissoute depuis le 15 janvier 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 janvier 1953. Benzine. SHELL (Switzerland), à Genève, benzine, pétrole, huiles, etc. (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). Procuration collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement, est conférée à Emile Beurret, de Genève, à Zurich.

15 janvier 1953. Société Immobilière des Deux Chênes lettre F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1952, page 170). Armand Joos, de Flims (Grisons), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'administrateur de Helmuth Meienhofer, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Nouvelle adresse: avenue de Warens 2, chez Armand Joos.

15 janvier 1953. Bureau de voyages, etc. The American Express Company Incorporated Hartford et New-York, succursale de Genève, à Genève, bureau de voyages, etc. (FOSC. du 24 avril 1950, page 1057), société anonyme avec première succursale à Lucerne. Procuration collective à deux, pour la succursale de Genève, a été conférée à Werner Büche, de Zurich, à Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

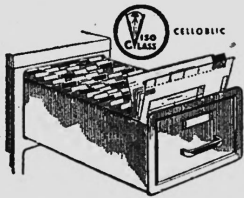
(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé Kaufmann Jacques, fourreur, avenue du Théâtre 2, à Lausanne, à procéder à une liquidation générale de son commerce jusqu'au 22 juillet 1953.

Interdiction est faite à l'intéressé de rouvrir un commerce similaire en Suisse dans un délai échéant le 22 juillet 1953. (AA. 16)

Lausanne, le 19 janvier 1953.

Le chef du Département:
Ed. Jaquet.



ERGA

En Suisse comme à l'étranger des

milliers de tiroirs
de classeurs en acier

ERGA

La première marque suisse de meubles de bureau en acier, sont équipés avec les dossiers du système de classement visible VISOCLASS-CELLOBLOC à visibilité intégrale.

Les deux marques, que nous vendons avec un succès toujours croissant depuis 1924, travaillent la main dans la main et en liaison intime avec les archives.

Prospectus illustrés à lettre lue.

Etudes, Conseils, Documentation, Démonstrations, Devis par spécialistes rompus de longue date à tout problème d'organisation

Kaiser
LAUSANNE
A LA RUE DE BOURG

Büro Räume in zentraler Lage Zürichs

Handelsunternehmen, welches über gediegene

verfügt, sowie über Lager- und Kellerräumlichkeiten, zum Teil mit direktem Geleiseanschluss, sucht Verbindung mit Firma, die in Zürich

Depot und Vertriebsorganisation

zu errichten wünscht. Es steht gut geschultes, auch in internationalen Geschäften bewandertes Personal zur Verfügung und allenfalls auch Kapital.

Offerten unter Chiffre B 5521 Z an Publicitas Zürich 1.

Verarbeitung und Verkauf durch die Spezialfirma:

Plexiglas isoplex
A. G.
ZÜRICH 56
Wehlalerstr. 298
Tel. (051) 46 49 91

Umlausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 89

«Moniteur belge» Nr. 366, vom 31. Dezember 1952

Die «S.A. des Ateliers de Construction de la Meuse», in Selessin-Liège, nimmt die Rückzahlung ihrer Obligationen 5%, 1920, von Fr. 500, vor, die in den Auslosungen vom 5. April 1951 und 3. April 1952 ausgelost wurden und die seit dem 2. Januar 1952, beziehungsweise 2. Januar 1953, rückzahlbar sind.

Diese Operation, die den Bestimmungen des obgenannten Beschlusses entspricht, soll am 30. April 1953 beendet sein.

Am 30. April 1953 soll ebenfalls die Erneuerung der Couponsbogen dieser Obligationen abgeschlossen sein.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 89

«Moniteur belge» N° 366, del 31 dicembre 1952

La «S.A. des Ateliers de Construction de la Meuse», a Selessin-Liège, procede al rimborso delle sue obbligazioni 5%, 1920, di 500 franchi, estratte nel sorteggio del 5 aprile 1951 e del 3 aprile 1952, rimborsabili rispettivamente dal 2 gennaio 1952 e 2 gennaio 1953.

Questa operazione, considerata conforme a quanto prescrive il decreto sopra indicato, deve essere terminato entro la data del 30 aprile 1953.

Entro la stessa data del 30 aprile 1953 deve essere parimente terminato il raffoglimento di dette obbligazioni.

Jean PERRET & Cie S.A.

Société anonyme établie à GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 2 février 1953, à 10 heures, en l'étude de M^r Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, place du Molard 3.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Augmentation du capital social de 80 000 fr. à 120 000 fr. par l'émission de 80 actions de 500 fr. chacune, au porteur, libérées du 50% de leur valeur nominale.
- 2° Modification de l'art. 5 des statuts.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs actions en l'étude dudit notaire et/ou au 31 janvier 1953 à 18 heures pour être habilités à prendre part à la dite assemblée.

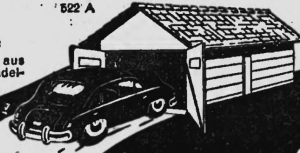
Le conseil d'administration.

EIGEN-GARAGEN

Auto-Boxen aus vorfabrizierten Beton-Elementen

für 1 oder mehrere Wagen. — Wir fabrizieren Auto-Boxen aus vorfabrizierten Elementen seit 20 Jahren und bürgen für tadellose, solide Ausführung, mit Ziegeldach, einwandfreie Isolation, mit Türen, schlüsselfertig montiert.

Verlangen Sie den illustrierten Prospekt H 3 oder Vertreterbesuch.



BAUBEDARF UND ZEMENTWAREN

GUSTAV HUNZIKER AG, ING

TELEFON (032) 8 35 22

TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH

Bénéfice d'inventaire

Dans son audience du 14 janvier 1953, le président du Tribunal de la Sarine a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

Guillaume Week

fils de Louis et de Blanche née Boccard, époux de Wilhelmine née Lapp, originaire de Fribourg, Bössingen, Pierrafortscha et Avry devant Pont, né à Bulle le 4 février 1897, en son vivant agent immobilier, domicilié à Granges-Paccot, décédé au dit lieu, le 31 décembre 1952.

En conséquence, sommation est faite:

- 1° aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 28 février 1953, sous peine de foreclusion légale;
- 2° aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes sont reçues au greffe du Tribunal de la Sarine à Fribourg.

Fribourg, le 14 janvier 1953.

Le greffier: Alfred Brasey.

République et canton de Neuchâtel

Département des Finances

Emprunt du canton de Neuchâtel 3 ¼ % de 1938 de 15 000 000 de fr.

Faisant usage du droit qui lui a été réservé par le traité d'emprunt du 13 octobre 1938 (article 2, dernier alinéa), le canton de Neuchâtel procédera le 30 avril 1953 à un amortissement anticipé partiel de 2 000 000 de fr. Le tirage au sort des obligations à rembourser le 30 avril 1953 aura lieu en séance publique au château de Neuchâtel le 26 janvier 1953 dès 8 heures.

Neuchâtel, 16 janvier 1953.

Le conseiller d'Etat,
Chef du département des Finances:
E. Guinand.

Hirschberger & Co.

Treuhänder

St. Peterstr. 18 (Astoriahaus), Zürich 1

Treuhänderische Funktionen, Buchhaltungen, Bilanzen, Kontrollen und Revisionen; Geschäftsorganisationen und -liquidationen, Verwaltungen, Besorgungen in betriebs- und finanzwirtschaftlichen sowie wirtschaftsjuristischen Angelegenheiten.

Telephonische Besuchs anmeldung erwünscht.

Telephon (051) 25 84 00

**Nouvelle réglementation
du trafic des paiements et des transferts financiers avec la France**

Les textes publiés dans les numéros 282/4 et 288 de la FOSC. [communiqué et Accord (avec annexe) du 29 novembre 1952, ainsi que l'ordonnance du DPF concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la France, du 1^{er} décembre 1952] peuvent être commandés sous forme de tirages à part. Prix des deux tirages: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Vertretung

Erprobte, gut eingeführte Vertretlerin mit alter, treuer Kundschaft in der Kolonialwaren- und Bäckereibranche übernimmt für die Zone Bern/Solothurn/Luzern den Verkauf der Erzeugnisse einer wirklich seriösen, leistungsfähigen Firma. Die Kundenbearbeitung erfolgt mit eigenem Reisewagen. — Offerten gefl. unter Chiffre Hab 122-1 an Publicitas Bern.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Interessenvertretung in Deutschland

Behörden — Industrie — Handel

Dr. iur. Ernst Seidel

Industrieberater

Freiburg (Baden), Maximilianstr. 8.
Tel. 3906. Referenzen in der Schweiz.

Export

von 2 Schliager-Apparaten zu vergeben. Zuschriften sind zu richten unter Chiffre ZP 4274 an Messen-Annoucen AG, Zürich 23.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in insolventen Verwaltungen — TREUHANDFUNKTIONEN SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897